

# Sametingets reviderte budsjett 2010

Sak 20/10

Vedtatt den 09. juni 2010

# Sametinget reviderte budsjett 2010

Sametinget er definert som en nettobudsjettert virksomhet, derfor beholder og fordeler Sametinget sine budsjettoverskudd. Eventuelt underskudd dekkes inn ved neste års budsjett. Sametinget foretar årlige budsjettrevisjoner i plenum i mai måned, på bakgrunn av vedtaket av årsmelding i februar som også inkluderer årsregnskapet.

Sametinget kan forvalte post 50-midler tildelt fra departementene fritt. Dette gjelder ikke øremerkede midler som kommer fra andre departementale poster, så som postene 22 og 72. Tilleggsbevilgningene vil likevel tas med i det reviderte budsjettet.

Det vises for øvrig til Sametingets årsregnskap og Sametingets årsmelding 2009 sak 006/10.

Sametingets regnskap for 2009 viser et regnskapsmessig underskudd på kr 4 666 324. Sametinget refordelte ved revidert budsjett for 2009 den opparbeidede egenkapital på kr 8 314 962. Ved årsavslutning 2009 viser det seg at Sametinget ikke har klart å bruke opp den opparbeidede egenkapitalen, inklusiv årsoverskuddet for 2008 på kr 8 314 962. Det vil si at Sametinget ved revidert budsjett for 2010 vil refordele kr 3 648 638.

Fordeling av ekstra tildelinger og refordeling av budsjettet for 2010 fremgår av nedenforstående tabeller med tilhørende omtale av de enkelte poster.

## Bevilgninger fra departementene

Totaltall Sametingets samlede inntekter -revidert budsjett 2010

Kap.Post	Beskrivelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
680.50	Arbeids-og inkluderingsdepartementet - AID	215 136 000	0	0	215 136 000
206.50	Kunnskapsdepartementet - KD	34 355 000	0	0	34 355 000
231.50	Kunnskapsdepartementet - KD	13 339 000	0	0	13 339 000
1429.50	Miljøverndepartementet - MD	3 000 000	0	0	3 000 000
320.53	Kultur- og kirke departementet - KKD	65 353 000	0	0	65 353 000
724.21	Helse- og omsorgdepartementet - HOD	6 500 000	0	0	6 500 000
1147.50	Landsbruksdepartementet - LD	2 000 000	0	0	2 000 000
1147.50	Landsbruksdepartementet - LD	2 000 000	0	0	2 000 000
<b>Totalt bevilget I</b>		<b>341 683 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>341 683 000</b>
540.54	AID - Avkastning Samefolkets fond	4 650 000	0	0	4 650 000
<b>Totalt bevilget II</b>		<b>346 333 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>346 333 000</b>

Sametingets budsjett for 2010 er på totalt kr 341 683 000, eksklusiv avkastning til Samefolkets fond på kr 4 650 000.

## Sametingets samlede inntekter og utgifter

### Sametingets samlede inntekter og utgifter

	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordeling bud	Rev.bud-10
<b>Driftsinntekter</b>				
Bevilgninger fra departementene	341 683 000	0	0	341 683 000
Avkastning Samefolkets fond	9 000 000	0	0	9 000 000
<b>Sum driftsinntekter</b>	<b>350 683 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>350 683 000</b>
<b>Virkemidler</b>				
Opplæring	31 330 000	0	0	31 330 000
Språk	57 881 000	0	0	57 881 000
Kultur	83 245 000	0	1 938 638	85 183 638
Næring	34 630 000	0	0	34 630 000
Miljø- og kulturvern	2 000 000	0	0	2 000 000
Helse- og sosialsatsing	3 350 000	0	0	3 350 000
Samiske organisasjoner	4 151 000	0	0	4 151 000
Andre virkemidler	10 432 000	0	600 000	11 032 000
Samefolkets fond	9 000 000	0	0	9 000 000
Andre tiltak	2 650 000	0	0	2 650 000
<b>Sum virkemidler</b>	<b>238 669 000</b>	<b>0</b>	<b>2 538 638</b>	<b>241 207 638</b>
<b>Sum driftsinntekter - virkemidler</b>	<b>112 014 000</b>	<b>0</b>	<b>-2 538 638</b>	<b>109 475 362</b>
<b>Driftskostnader</b>				
Drift politisk nivå	22 014 000	0	360 000	22 374 000
Drift administrasjon	85 430 000	0	600 000	86 030 000
Spesielle prosjekter	4 570 000	0	150 000	4 720 000
<b>Sum driftskostnader</b>	<b>112 014 000</b>	<b>0</b>	<b>1 110 000</b>	<b>113 124 000</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-3 648 638</b>	<b>-3 648 638</b>

## Fordeling av overskuddet

Tabellene nedenfor viser fordelingen av overskuddet på kr 3 648 638.

## Opplæring

### Samletabell - Samisk opplæring

Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
Søkerbasert tilskudd	26 530 000	0	0	26 530 000
Tiltak for å styrke læremiddelproduksjonen	4 800 000	0	0	4 800 000
<b>Sum</b>	<b>31 330 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>31 330 000</b>

### Søkerbaserte tilskudd - Samisk opplæring

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
100	Læremidler	11 875 000	0	0	11 875 000
101	Kompetanseheving	4 750 000	0	0	4 750 000
102	Barnhager	9 905 000	0	0	9 905 000
<b>Sum</b>		<b>26 530 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>26 530 000</b>

### Søkerbaserte tilskudd - Kompetanseheving

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
10100	Stipend for samiske elever i videregående skole	2 400 000	0	0	2 400 000
10101	Faglig kompetanseheving	800 000	0	-800 000	0
10102	Stipend for høyere utdanning	1 550 000	0	800 000	2 350 000
<b>Sum</b>		<b>4 750 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 750 000</b>

I Sametingets budsjett 2010 er det avsatt kr 800 000 til post 10101 faglig kompetanse. Ordningen hadde en søknadsfrist 1. mars 2010. Det var ingen søknader til ordningen. På bakgrunn av dette omdisponeres midlene på kr 800 000 til Stipend for høyere utdanning post 10102.

Sametinget er med i arbeidsgruppen for nasjonal rekrutteringsstrategi for samisk høyere utdanning. Den nasjonale rekrutteringskampanjen og planene om oppstart av nye studier i lule- og sørsamisk språk fra høsten 2010 vil medføre nye stipendsøknader til høsten 2010. Det er derfor behov for ytterligere midler for å imøtekomme behovene.

I sametingsbudsjett 2010 er det avsatt kr 1 550 000 til stipend for høyere utdanning, posten økes med kr 800 000 i forhold til ordnært budsjett. Stipendordningene har to søknadsfrister, hvor det totale avsatte beløpet er brukt ved første søknadsfrist. Det vil derfor være behov for øke denne posten til de søknader som forventes å komme inn til høsten på de nevnte prioriteringene under.

Prioritering for høsten 2010 (søknadsfrist 1. oktober 2010):

- Førskole- og allmennlærerstudenter med samisk i fagkretsen – kr 400 000
- Høyere utdanning i sør,- eller lulesamisk språk – kr 150 000
- Tolkeutdanning for samiske tolker og translatører – kr 100 000
- Videreutdanning innen forebygging og rehabilitering av psykososiale lidelser blant samiske barn og unge – kr 150 000

## Kultur

### Samletabell - Samisk Kultur

Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
Direkte tilskudd	62 491 000	0	1 938 638	64 429 638
Søkerbasert tilskudd	15 239 000	0	0	15 239 000
Kunstneravtalen	5 515 000	0	0	5 515 000
<b>Sum</b>	<b>83 245 000</b>	<b>0</b>	<b>1 938 638</b>	<b>85 183 638</b>

**Direkte tilskudd - Samisk kultur**

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
202	Samiske kulturhus	9 238 000	0	0	9 238 000
204	Samiske festivlaer	2 951 000	0	0	2 951 000
205	Samisk idrett	2 416 000	0	0	2 416 000
206	Samiske teatre	17 197 000	0	0	17 197 000
208	Samiske publikasjoner	3 036 000	0	0	3 036 000
250	Mobile bibliotekjenester	6 374 000	0	100 000	6 474 000
210	Museer	21 279 000	0	1 838 638	23 117 638
<b>Sum</b>		<b>62 491 000</b>	<b>0</b>	<b>1 938 638</b>	<b>64 429 638</b>

**Tilskudd til de samiske bokbussene**

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
20900	Karasjok	557 000	0	0	557 000
20901	Porsanger	557 000	0	0	557 000
20902	Kautokeino	250 000	0	0	250 000
20903	Tana/Nesseby	1 534 000	0	0	1 534 000
20904	Kåfjord	609 000	0	100 000	709 000
20905	Lulesamisk	1 321 000	0	0	1 321 000
20906	Sørsamisk	1 546 000	0	0	1 546 000
<b>Sum</b>		<b>6 374 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	<b>6 474 000</b>

Det avsettes kr 100 000 ved revidert budsjett 2010 til Kåfjord bokbuss.

**Museer**

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
21002	Gállogiedde museum	96 000	0	0	96 000
21003	Árran Julevsame guovddasj/lulesamisk senter a)	3 684 000	0	600 000	4 284 000
21004	Saemien Sijte	2 370 000	0	0	2 370 000
21007	Museumsreformen	0	0	638 638	638 638
21008	RidduDuottar museum	7 802 000	0	0	7 802 000
21009	Tana og Varanger mueumssiida	6 127 000	0	0	6 127 000
21010	Vardobáiki museum b)	600 000	0	600 000	1 200 000
21011	Senter for nordlige folk AS / Davvi álbmogiid guovdd	600 000	0	0	600 000
<b>Sum</b>		<b>21 279 000</b>	<b>0</b>	<b>1 838 638</b>	<b>23 117 638</b>

a) Kr 600 000 skal brukes til pitesamisk museumsoppbygging i henhold til delutredningen

b) Kr 600 000 skal brukes til markasamisk museumsoppbygging i henhold til delutredningen

I tråd med vedtak i sak 06/07 Delutredning for samisk museumsvirksomhet i Nordre Nordland og Troms avsettes det kr 600 000 i revidert budsjett 2010 til Árran lulesamiske senter post 21003.

Det avsettes kr 638 638 ved revidert budsjett 2010 til oppfølging av museumsreformen post 21007, jf. melding om samisk institusjonsutvikling. Herunder øremerkes kr 40 000 til brukergruppen for planlegging av samisk kunstmuseum.

I tråd med vedtak i sak 06/07 Delutredning for samisk museumsvirksomhet i Nordre Nordland og Troms. Avsettes det kr 600 000 i revidert budsjett 2010 til Várdobáiki museum.

**Næring**

Under kapittel 7.2.1 Duodjiinstitusjoner, post 30100 Duodjeinstituhtta, tillegg til siste setning:

Dersom det ikke foreligger grunnlag for videre drift av Duodjeinstituttet i 2010 (jfr. sak R 77/10) kan gjenstående midler omdisponeres til ordninger som sikrer veiledningstjenesten innenfor duodji. Midlene forvaltes av sametingsrådet

## Andre virkemidler

Samletabell - Andre virkemidler

Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
Virkemidler til Sametingsrådet disposisjon	6 200 000	0	600 000	6 800 000
Virkemidler til møtelederskapets disposisjon	4 232 000	0	0	4 232 000
<b>Sum</b>	<b>10 432 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>	<b>11 032 000</b>

Virkemidler til Sametingsrådet disposisjon

Post	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
500	Regionale utviklingsmidler	3 500 000	0	0	3 500 000
501	Frie virkemidler	300 000	0	0	300 000
510	Likestillingstiltak	300 000	0	0	300 000
505	Internasjonale tiltak	1 350 000	0	0	1 350 000
507	Oppfølging av institusjonsmelding	0	0	350 000	350 000
508	Senter for samisk opplæring	500 000	0	0	500 000
509	Verdprosjektet	250 000	0	0	250 000
511	Skrive og lesehjelp til eldre samer	0	0	250 000	250 000
<b>Sum</b>		<b>6 200 000</b>	<b>0</b>	<b>600 000</b>	<b>6 800 000</b>

Sametingsrådet vedtok 21. august 2009, senere forelagt plenum, sin melding om samisk institusjonsutvikling "Samiske institusjoner og det sivile samiske samfunnet". I meldingen foreslås tiltak som berører de enkelte institusjonene direkte hva gjelder styreoppnevninger, organisasjonsform og sammenslåinger, og at tiltakene skal følges opp i dialog mellom de enkelte institusjonene og Sametinget. Det viser seg at institusjonene har ulike behov for prosesser for å imøtekomme institusjonsmeldingen, spesielt i forhold til juridiske spørsmål. Det avsettes kr 350 000 ved revidert budsjett 2010 til oppfølging av institusjonsmeldingen.

Det avsettes kr 250 000 ved revidert budsjett 2010 til etablering av en ambulerende tjeneste som skal gi samiskspråklige eldre lese- og skrivebistand.

## Andre tiltak

### Konferanser i regi av Sametinget

Et prioritert tiltak i sametingsrådets melding "Samiske institusjoner og det sivile samfunn" er at Sametinget skal ha styreoppnevningmyndighet i alle institusjoner der Sametinget gir direkte tilskudd. Sametinget oppnevner representanter til styret i stiftelser og aksjeselskap, både i flertall og mindretall, i en rekke av samiske institusjoner. Det å inneha vervet som styremedlem eller leder har mange utfordringer. Det finnes ikke noe fasitsvar på hva er et godt styrearbeid. For å forberede den enkelte i vervet som styremedlem i et styre i en stiftelse eller aksjeselskap vil det være behov at den enkelte får innblikk i styrearbeidet - rolle, ansvar og oppgaver.

Sametinget arrangerer et opplæringsprogram for Sametinget styrerepresentanter i de ulike samiske institusjonene. Tema er styrearbeidet - rolle, ansvar og oppgave.

Språkkonferansen utgår i 2010.

## Driftsutgifter politisk nivå

### Driftsutgifter Politisk nivå

Post 01	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
1010	Sametingets plenum	9 300 000	0	0	9 300 000
1110	Sametingets møtelederskap	1 252 000	0	360 000	1 612 000
1120	Sametingets kontrollkomite	200 000	0	0	200 000
1310	Samisk parlamentarisk råd	500 000	0	0	500 000
1410	Sametingets tilskuddstyre	1 000 000	0	0	1 000 000
1510	Sametingsrådet	8 587 000	0	0	8 587 000
1610	Sametingets språkstyre	350 000	0	0	350 000
1620	Samisk språknemnd	500 000	0	0	500 000
1910	Sametingets ungdomspolitisk utvalg (SUPU)	325 000	0	0	325 000
<b>Sum</b>		<b>22 014 000</b>	<b>0</b>	<b>360 000</b>	<b>22 374 000</b>

Som følge av endringer i forretningsorden avsettes kr 360 000 ved revidert budsjett 2010 til følgende tiltak:

- Økning på kr 100 000 til plenumsledelsen på bakgrunn av følgende forhold:
  - Endringer i rangordningen ved representasjoner medfører økte representasjonsutgifter til plenumsledelsen, jf. § 33 i forretningsorden.
  - Plenumsledelsen utpeker Sametingets deltakere til representasjoner, møter og konferanser på vegne av Sametingets plenum, jf. § 8 pkt g i forretningsorden.
- Det at sametingsrådet ikke lenger er en del av plenum og komiteene innebærer et større behov for komiteene for å oppdatere seg på faglige spørsmål ved i større utstrekning enn tidligere å delta på konferanser, seminarer med mer. Det avsettes kr 100 000 til formålet.
- I tillegg avsettes kr 110 000 til dekning av arbeidsgivers andel av pensjonspremie til statens pensjonkasse for 2010. Det ble ved revidert budsjett for 2009 avsatt kr 52 000 til dette formålet. Det viser seg at avsetning gjort i 2009 var for lite, derfor er det behov for å øke med kr 110 000.
- I tillegg avsettes det kr 50 000 til kulturinnslag ved plenumsåpninger.

## Driftsutgifter administrasjons nivå

### Driftsutgifter administrasjon

Post 01	Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
-	Driftsutgifter administrasjon,	85 430 000	0	600 000	86 030 000
-	Spesielle prosjekter	4 570 000	0	150 000	4 720 000
<b>Sum</b>		<b>90 000 000</b>	<b>0</b>	<b>750 000</b>	<b>90 750 000</b>

Det avsettes kr 600 000 ved revidert budsjett 2010 til av kjøp av tilleggsarealer:

- Erverv av tilleggsareal på ca 10 dekar til Sametinget fra gnr 9 bnr 198 fra Finnmarkseiendommen (Fefo).
- Erverv av tilleggsareal på ca 8 dekar til Sametinget fra gnr 9 bnr 25 fra Karasjok kommune.

**Spesielle prosjekter**

Benevnelse	Budsjett -10	Ekstra tildeling	Refordel.bud	Rev.bud-10
- Samisk korrekturprogram - Divvun	1 250 000	0	0	1 250 000
- Bygningsvernprosjekter	200 000	0	0	200 000
- Verdiskapningsprogrammet	150 000	0	0	150 000
- Østsamisk kulturmiljø i skolebyen	300 000	0	150 000	450 000
- Kvalitetsutvikling i samisk barnehager	300 000	0	0	300 000
- Sametingsvalget	370 000	0	0	370 000
- Bortsetting, avlevering, innbinding av STs arkiver	500 000	0	0	500 000
- Samisk læremiddelportal	1 500 000	0	0	1 500 000
<b>Sum</b>	<b>4 570 000</b>	<b>0</b>	<b>150 000</b>	<b>4 720 000</b>

Det avsettes kr 150 000 ved revidert budsjett 2010 til videre restaurering av Frans Halonen-huset i Skoltebyen. Det mest nødvendige restaureringen er arbeidet er med vann og kloakk og rengjøring av interiørene.